

# anslut®

006865



## SV VÄGGUTTAG

Bruksanvisning i original  
Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!  
Spara den för framtida behov.

## NO VEGGUTTAK

Bruksanvisning  
(Oversettelse av original bruksanvisning)  
Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.  
Ta vare på den for fremtidig bruk.

## PL GNIAZDO ŚCIENNE

Instrukcja obsługi  
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)  
Ważny! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!  
Zachowaj ją na przyszłość.

## EN WALL SOCKET

Operating instructions  
(Translation of the original instructions)  
Important! Read the user instructions carefully before use.  
Save them for future reference.

## DE WANDSTECKDOSE

Gebrauchsanweisung  
(Übersetzung der Original-Gebrauchsanweisung)  
Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte  
sorgfältig durchlesen!  
Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.

## FI SEINÄPISTORASIA

Käyttöohje  
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)  
Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!  
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.

## FR PRISE MURALE

Mode d'emploi  
(Traduction du mode d'emploi original)  
Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant  
la mise en service. Conservez-le pour pouvoir le consulter  
ultérieurement.

## NL WANDCONTACTDOOS

Gebruiksaanwijzing (Nederlandse vertaling)  
(Vertaling van originele gebruiksaanwijzing)  
Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door  
voordat u het apparaat gebruikt.  
Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.

**Värna om miljön!**

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

**Verne om miljøet!**

Kassert produkt skal gjenvinnas etter gjeldende lover og regler.

**Dbaj o środowisko!**

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

**Care for the environment!**

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

**Schützen Sie die Umwelt!**

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

**Suojele ympäristöä!**

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

**Pensez à l'environnement**

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

**Bescherm het milieu!**

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.



Rätten till ändringar förbehålles.

För senaste version av bruksanvisningen se [www.jula.se](http://www.jula.se)

Med forbehold om endringer.

Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på [www.jula.no](http://www.jula.no)

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na [www.jula.pl](http://www.jula.pl)

Jula reserves the right to make changes.

For latest version of operating instructions, see [www.jula.com](http://www.jula.com)

Änderungen vorbehalten.

Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf [www.jula.com](http://www.jula.com)

Pidätämme oikeuden muutoksiin.

Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: [www.jula.com](http://www.jula.com)

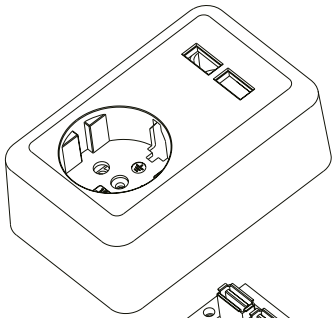
Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.

Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur [www.jula.com](http://www.jula.com)

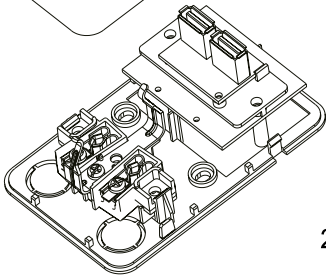
Wijzigingen voorbehouden.

Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie [www.jula.com](http://www.jula.com)

1

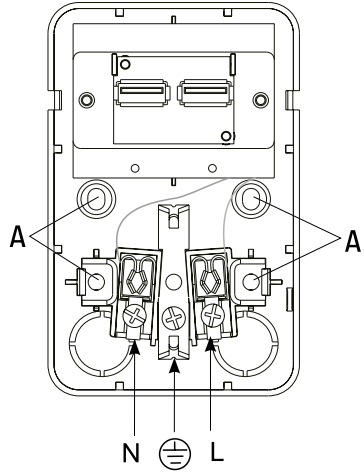


1



2

2






## SÄKERHETSANVISNINGAR

- Flera grenuttag får inte anslutas till varandra.
- Grenuttaget får inte övertäckas.

## RESPEKT FÖR EL!

**Nyinstallationer och utökning av befintliga anläggningar ska alltid utföras av behörig installatör. Vid nödvändig kännedom (i annat fall kontakta elinstallatör) får du byta strömbrytare, vägguttag samt montera stickproppar, skarvsladdar och lamphållare. Felaktig montering kan leda till livsfara och brandrisk.**

## SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Uttjänt produkt ska sorteras som elavfall.

## TEKNISKA DATA

Spänning	230 V ~ 50 Hz
Kapslingsklass	IP20
Ström	16 A
Mått	102 x 65 x 43 mm
Inbyggnadsdjup	43 mm

## USB-LADDARE

Ingående eldata	230 V ~ 50 Hz, 200 mA
Utgående eldata (totalt)	5,0 V=, 4.8 A
USB-utgång	USB typ A
Effektivitet	84,48%

## OBS!

**USB-laddningsanslutningens totala utgående ström är 4,8 A. Om laddningsströmmen överskrider detta värde bryts strömmen automatiskt, för att skydda de anslutna enheterna.**

## MONTERING


### INSTALLATION

1. Bryt spänningsförsörjningen genom att ta ut säkringen och kontrollmät att ledningarna är spänningsfria.
2. Skala cirka 11 mm av ledarnas ändar.
3. Ta isär produkten i två delar.

### BILD 1

4. Öppna genomföringarna och dra in kabeln i kåpan.
5. Skruva fast del två på väggen med hjälp av skruvhål för montering (A).

### BILD 2

6. Anslut ledarna korrekt enligt färg och markeringarna N,L och .
7. Kontrollera att alla anslutningar är korrekt utförda.
8. Tryck fast del ett på del två och skruva fast.




## SIKKERHETSANVISNINGER

- Flere grenuttak må ikke kobles til hverandre.
- Grenuttaket må ikke tildekkes.

## RESPEKT FOR EL!

**Kan kun installeres av en registrert installasjonsvirksomhet. Det kan oppstå livsfare og øke brannfaren dersom arbeidet ikke er riktig utført.**

## SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Brukt produkt skal sorteres som elektrisk avfall.

## TEKNISKE DATA

Spenning	230 V ~ 50 Hz
Kapslingsklasse	IP20
Strøm	16 A
Mål	102 x 65 x 43 mm
Innbyggingsdybde	43 mm

## USB-LADER

Inngående elektriske data	230 V ~ 50 Hz, 200 mA
Utgående elektriske data (totalt)	5,0 V=, 4,8 A
USB-utgang	USB type A
Effektivitet	84,48%

## MERK!

**USB-ladekontaktens totale utgående strøm 4,8 A. Hvis ladestrømmen overskrider denne verdien brytes strømmen automatisk for å beskytte de tilkoblede enhetene.**

## MONTERING


### INSTALLASJON

1. Bryt strømtilførselen ved å ta ut sikringen og kontrollmål at ledningene er strømløse.
2. Stripp ca. 11 mm isolasjon av ledernes ender.
3. Ta produktet fra hverandre i 2 deler som vist på bilde 1.

### BILDE 1

4. Åpne gjennomføringene og trekk ledningen inn i dekelet.
5. Skru fast del 2 på veggen ved hjelp av skruer for montering (A).

### BILDE 2

6. Koble lederne korrekt i henhold til farge og markeringene N, L og .
7. Kontroller at alle tilkoblinger er korrekt utført.
8. Trykk fast del 1 på del 2 og skru fast.




## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Nie wolno łączyć ze sobą kilku rozgałęźników.
- Nie wolno przykrywać rozgałęźnika.

## ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ PODCZAS PRACY Z PRĄDEM!

Wykonanie nowych instalacji oraz rozbudowanie istniejących należy zawsze zlecać uprawnionemu elektrykowi. Jeśli masz odpowiednią wiedzę (w przeciwnym razie skontaktuj się z elektrykiem), możesz samodzielnie wymieniać przetłączniki i gniazda ścienna oraz montować wtyki, przedłużacze i oprawy żarówek. Nieprawidłowy montaż może stanowić zagrożenie dla życia i powodować ryzyko pożaru.

## SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt należy zutylizować jako złom elektryczny.

## DANE TECHNICZNE

Napięcie	230 V ~ 50 Hz
Stopień ochrony obudowy	IP20
Prąd	16 A
Wymiary	102 x 65 x 43 mm
Głębokość montażu	43 mm

## ŁADOWARKA USB

Wejściowe parametry elektryczne 230 V ~ 50 Hz, 200 mA

Wyjściowe parametry elektryczne (łącznie) 5,0 V=, 4,8 A

Wyjście USB USB A

Efektywność 84,48%

## UWAGA!

**Całkowity prąd wyjściowy złącza ładowania USB wynosi 4,8 A. Jeśli prąd ładowania przekracza tę wartość, zostaje wyłączony automatycznie, aby zabezpieczyć podłączone urządzenia.**

## MONTAŻ


### INSTALACJA

1. Odłącz zasilanie, wyciągając bezpiecznik, i zmierz kontrolnie, czy przewody nie są pod napięciem.
2. Usuń około 11 mm izolacji na końcach przewodów.
3. Rozdziel produkt na dwie części zgodnie z rys. 1.

### RYS. 1

4. Otwórz przepusty i wciągnij przewód do obudowy.
5. Dokręć część 2 do ściany, wykorzystując otwory montażowe (A).

### RYS. 2

6. Prawidłowo podłącz przewody zgodnie z kolorami i oznaczeniami N, L i .
7. Sprawdź, czy wszystkie podłączenia zostały prawidłowo wykonane.
8. Docisnij część 1 do części 2, a następnie dokręć.




## SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not connect power strips to each other.
- Do not cover the power strip.

## ELECTRICAL SAFETY

**New installations and extensions to existing systems should always be carried out by an authorised electrician. If you have the necessary experience and knowledge (otherwise contact an electrician), you can replace power switches and wall sockets, fit plugs, extension cords and light sockets. Incorrect installation can result in fatal injury and the risk of fire.**

## SYMBOLS

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product as electrical waste.

## TECHNICAL DATA

Voltage	230 V ~ 50 Hz
Protection rating	IP20
Current	16 A
Size	102x65x43 mm
Recess depth	43 mm

## USB CHARGER

Electrical input data	230 V ~ 50 Hz, 200 mA
Electrical output data (total)	5.0 V=, 4.8 A
USB port	USB type A
Efficiency	84,48%

## NOTE:

**The USB charger connection's total output current is 4.8 A. The current is disconnected automatically if the charging current exceeds this value to protect the connected devices.**

## ASSEMBLY

### INSTALLATION

1. Disconnect the power supply by taking out the fuse and check that the wires are without voltage.
2. Strip about 11 mm off the ends of the wires.
3. Dismantle the product into two parts.

#### FIG. 1

4. Open the grommets and push the cable into the housing.
5. Screw part 2 to the wall using the screw holes (A).

#### FIG. 2

6. Connect the wires according to colour and the markings N, L and  $\oplus$ .
7. Check that all the connections are correct.
8. Press part 1 on part 2 and screw tight.




## SICHERHEITSHINWEISE

- Mehrfachsteckdosen dürfen nicht miteinander verbunden werden.
- Die Mehrfachsteckdose darf nicht verdeckt werden.

## ACHTUNG, STROM!

**Neuinstallationen und Erweiterungen bestehender Anlagen müssen immer von einem zugelassenen Installateur durchgeführt werden. Bei ausreichenden Kenntnissen können Schalter und Steckdose selbst ausgetauscht sowie Stecker, Verlängerungskabel und Lampenfassungen montiert werden. Andernfalls einen Elektroinstallateur beauftragen! Eine falsche Montage kann zu Lebensgefahr und Brandgefahr führen.**

## SYMBOLS

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Altprodukte müssen als Elektroschrott entsorgt werden.

## TECHNISCHE DATEN

Spannung	230 V ~ 50 Hz
Schutzart	IP20
Strom	16 A
Maße	102 x 65 x 43 mm
Aussparungstiefe	43 mm

## USB-LADER

Eingangsstrom	230 V ~ 50 Hz, 200 mA
Ausgangsstrom (gesamt)	5,0 V=, 4,8 A
USB-Ausgang	USB Typ A
Effizienz	84,48%

## ACHTUNG!

**Der Gesamtausgangsstrom des USB-Ladeanschlusses beträgt 4,8 A. Wenn der Ladestrom diesen Wert überschreitet, wird der Strom automatisch abgeschaltet, um die angeschlossenen Geräte zu schützen.**

## MONTAGE

### INSTALLATION

1. Die Spannungsversorgung trennen, indem Sie die Sicherung herausnehmen, und prüfen, ob die Verkabelung spannungsfrei ist.
2. Isolieren Sie etwa 11 mm der Kabelenden ab.
3. Das Gerät in zwei Teile zerlegen.

### ABB. 1

4. Die Durchführungen öffnen und das Kabel in das Gehäuse führen.
5. Teil zwei mithilfe der Schraubenbohrungen (A) an der Wand festschrauben.

### ABB. 2

6. Die Kabel entsprechend ihrer Farbe und den Markierungen N, L und  $\ominus$  korrekt anschließen.
7. Prüfen, ob alle Anschlüsse korrekt sind.
8. Teil eins auf Teil zwei drücken und festschrauben.




## TURVALLISUUSOHJEET

- Useita haarapistorasioita ei saa kytkeä toisiinsa.
- Haarapistorasiaa ei saa peittää.

## VARO SÄHKÖÄ!

**Uudet asennukset ja olemassa olevien asennusten laajennukset saa tehdä vain valtuutettu asentaja. Jos sinulla on tarvittavat tiedot (muussa tapauksessa ota yhteyttä sähköasentajaan), voit vaihtaa kytkimet, pistorasiat ja asentaa pistotulpat, liitosjohdot ja lampunpitimet. Virheellinen asennus voi aiheuttaa hengenvaaran ja tulipalon.**

## SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on lajiteltava sähköromuksi.

## TEKNISET TIEDOT

Jännite	230 V ~ 50 Hz
Kotelointiluokka	IP20
Virta	16 A
Mitat	102 x 65 x 43 mm
Asennussyvyys	43 mm

## USB-laturi

Tuleva sähkö	230 V ~ 50 Hz, 200 mA
Lähtevä sähkö (yhteensä)	5,0 V=, 4,8 A
USB-lähtö	USB-tyyppi A
Tehokkuus	84,48%

## HUOM!

**USB-latausliitännän kokonaislähtövirta on 4,8 A. Jos latausvirta ylittää tämän arvon, virta katkaistaan automaattisesti liitettyjen laitteiden suojaamiseksi.**

## ASENNUS


### ASENNUS

1. Katkaise jännitteensyöttö irrottamalla sulake ja tarkista, että johdot ovat jännitteettömiä.
2. Kuori johtimien päistä noin 11 mm.
3. Pura tuote kahteen osaan.

### KUVA 1

4. Avaa läpiviennit ja vedä kaapeli rasiaan.
5. Ruuvaa toinen osa seinään kiinnitysruuvien reikien (A) avulla.

### KUVA 2

6. Kytke johdot oikein värin ja merkintöjen N, L ja  mukaisesti.
7. Tarkista, että kaikki kytkennät on tehty oikein.
8. Työnnä ykkösosa kakkososaan ja ruuvaa tiukasti kiinni.




## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ne raccordez pas plusieurs bandes d'alimentation entre elles.
- Ne couvrez pas la bande d'alimentation.

## SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

**Le produit usagé doit être éliminé conformément à la réglementation en vigueur. Si vous possédez les reconnaissances requises, vous pouvez remplacer des interrupteurs et des prises murales, ou poser des fusibles, des rallonges et des douilles d'ampoule. Autrement, contactez un électricien. Une installation incorrecte peut entraîner un danger de mort et un risque d'incendie.**

## PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	L'appareil mis au rebut doit être traité comme un déchet d'équipement électrique et électronique.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension	230 V ~ 50 Hz
Indice de protection	IP20
Courant	16 A
Dimensions	102 x 65 x 43 mm
Profondeur d'encastrement	43 mm

## CHARGEUR USB

Tension d'entrée	230 V ~ 50 Hz, 200 mA
Tension de sortie (total)	5,0 V = / 4,8 A
Sortie USB	USB type A
Rendement	84,48%

## REMARQUE !

**Le courant de sortie total de la station de charge USB est de 4,8 A. Si le courant de charge excède cette valeur, le courant est automatiquement coupé pour protéger les appareils connectés.**

## INSTALLATION


### INSTALLATION

1. Coupez l'alimentation en retirant le fusible et en vérifiez que les câbles sont hors tension.
2. Dénudez les câbles sur environ 11 mm à partir des extrémités.
3. Séparez la prise en deux parties.

### FIG. 1

4. Ouvrez les passe-câbles et faites passer les câbles dans le boîtier.
5. Vissez la deuxième partie au mur à l'aide des trous de vis percés pour le montage (A).

### FIG. 2

6. Raccordez correctement les câbles selon les couleurs et les repères N, L et .
7. Vérifiez que tous les raccordements sont effectués correctement.
8. Posez la première partie sur la deuxième en appuyant dessus, puis vissez.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Meerdere verdeelstekkers mogen niet op elkaar worden aangesloten.
- De verdeelstekker mag niet worden afgedekt.

## WEES VOORZICHTIG MET ELEKTRICITEIT!

**Nieuwe installaties en uitbreidingen van bestaande installaties moeten altijd worden uitgevoerd door een bevoegde installateur. Indien u beschikt over voldoende kennis, kunt u de schakelaar of het stopcontact vervangen of de stekker, een verlengsnoer en de lamphouder monteren. Als u niet over voldoende kennis beschikt, schakelt u een bevoegd elektricien in. Een onjuiste installatie kan leiden tot levensgevaar en het risico op brand.**

## SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Recycle het afgedankte product als elektrisch afval.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Spanning	230 V ~ 50 Hz
Beschermingsgraad	IP20
Stroom	16 A
Afmetingen	102 x 65 x 43 mm
Inbouwdiepte	43 mm

## USB-LADER

Gegevens ingaande elektriciteit	230 V ~ 50 Hz, 200 mA
Gegevens uitgaande elektriciteit (totaal)	5,0 V=, 4,8 A
USB-uitgang	USB type A
Rendement	84,48%

## LET OP!

**De totale uitgaande stroom van de USB-laadaansluiting is 4,8 A. Als de laadstroom deze waarde overschrijdt, wordt de stroom automatisch onderbroken om de aangesloten apparaten te beschermen.**

## MONTAGE


### INSTALLEREN

1. Onderbreek de stroomvoorziening door de stop te verwijderen en controleer of de draden spanningsvrij zijn.
2. Strip ongeveer 11 mm van de uiteinden van de draden.
3. Haal het product uit elkaar in twee delen.

### AFB. 1

4. Open de doorvoeren en trek de kabel in de behuizing.
5. Schroef deel twee vast aan de muur met behulp van de schroefgaten voor montage (A).

### AFB. 2

6. Sluit de draden correct aan op kleur en de markeringen N, L en .
7. Controleer of alle aansluitingen correct zijn gemaakt.
8. Druk het eerste deel vast op het tweede deel en schroef het vast.

